

TRADEMARK ASSIGNMENT COVER SHEET

Electronic Version v1.1
Stylesheet Version v1.2

ETAS ID: TM428999

SUBMISSION TYPE:	NEW ASSIGNMENT		
NATURE OF CONVEYANCE:	ASSIGNMENT OF THE ENTIRE INTEREST AND THE GOODWILL		
CONVEYING PARTY DATA			
Name	Formerly	Execution Date	Entity Type
CHONGQING SWELL SANITARY WARE (GROUP) CO., LTD.		04/10/2017	Limited Liability Company: CHINA
RECEIVING PARTY DATA			
Name:	CHONGQING SWELL KITCHEN AND BATH PRODUCTS CO., LTD.		
Street Address:	NO.14, BUILDING E, SHIYANGBA		
Internal Address:	YOUXI TOWN, JIANGJIN DISTRICT		
City:	CHONGQING CITY		
State/Country:	CHINA		
Entity Type:	limited company: CHINA		
PROPERTY NUMBERS Total: 2			
Property Type	Number	Word Mark	
Registration Number:	3882948	GOLDEN SWELL	
Registration Number:	3882949	SWELL	
CORRESPONDENCE DATA			
Fax Number:			
<i>Correspondence will be sent to the e-mail address first; if that is unsuccessful, it will be sent using a fax number, if provided; if that is unsuccessful, it will be sent via US Mail.</i>			
Email:	ycp5jr0nd@gmail.com		
Correspondent Name:	TANG, TAIYING		
Address Line 1:	RM 713 7/F, YUE SANG HSE, KIN SANG EST		
Address Line 4:	TUEN MUN NT, HONG KONG		
NAME OF SUBMITTER:	TANG, TAIYING		
SIGNATURE:	/tty/		
DATE SIGNED:	05/26/2017		
Total Attachments: 6			
source=170526_VM77395-VM77396_assignment deed-IL#page1.tif			
source=170526_VM77395-VM77396_US_assign deed_trans-IL#page1.tif			
source=170526_VM77395-VM77396_US_assign deed_trans-IL#page2.tif			
source=170526_VM77395-VM77396_US_assign deed_trans-IL#page3.tif			

OP \$65.00 3882948

source=170526_VM77395-VM77396_US_assign deed_trans-IL#page4.tif

source=170526_VM77395-VM77396_US_assign deed_trans-IL#page5.tif

转让合同

本转让合同由以下双方于 2017 年 04 月 10 日签订:

转让人: CHONGQING SWELL SANITARY WARE (GROUP) CO., LTD., 是根据中国法律成立的公司, 地址为 SHIYANGBA YOUXIZHEN, JIANGJIN DISTRICT, CHONGQING, CHINA.

受让人: CHONGQING SWELL KITCHEN AND BATH PRODUCTS CO., LTD., 是根据中国法律成立的公司, 地址为 NO.14, BUILDING E, SHIYANGBA, YOUXI TOWN, JIANGJIN DISTRICT, CHONGQING CITY, CHINA.

鉴于:


- (A) 转让人为美国第 3882948 及 3882949 号商标注册的拥有人 (以下称为《商标》)。
- (B) 转让人及受让人同意按下列条款转让及获取所述商标。

据此, 双方现协议如下:

- 1 以美金一元作为代价, 现由受让人支付转让人 (转让人特此确认收悉有关代价), 转让人作为实益拥有人特此出售、转让及让予受让人所述商标的所有权利、产权及利益和所述商标的商誉, 以及对所述商标过往侵权行为提出诉讼的权利, 并保留任何因该等诉讼而得到的赔偿和其他济助的权利。
- 2 本转让合同受中国的法律管限, 并根据中国的法律解释。双方得受中国法院的非专属司法管辖权管辖。

本合同由 2017 年 04 月 10 日起正式生效。


 转让人代表签署: 罗润生
 转让人名称: CHONGQING SWELL
 SANITARY WARE (GROUP)
 CO., LTD.
 转让人代表姓名: 罗润生
 转让人代表职务: 法人代表


 受让人代表签署: 唐奇英
 受让人名称: CHONGQING SWELL
 KITCHEN AND BATH
 PRODUCTS CO., LTD.
 受让人代表姓名: 唐奇英
 受让人代表职务: 法人代表

李楠
 见证人签署
 见证人姓名: 李楠
 见证人身份证号码: 510224197312263488

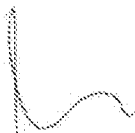
邓明
 见证人签署
 见证人姓名: 邓明
 见证人身份证号码: 510226197410012503

DECLARATION

I, the undersigned, do hereby solemnly, sincerely and truly declare and say as follows:

I am fully conversant in both the English and the Chinese languages and am qualified to translate the assignment between CHONGQING SWELL SANITARY WARE (GROUP) CO., LTD. and CHONGQING SWELL KITCHEN AND BATH PRODUCTS CO., LTD. dated 10 April 2017, a copy of which is attached hereto as Exhibit "A", from Chinese into English and its English translation is attached hereto as Exhibit "B" and I certify that Exhibit "B" is a true translation into English of the assignment.

DECLARED by



Name: LAM, MIN MIN

Identification No.: P577572(1)

Date: 26 May 2017

EXHIBIT A

转让合同

本转让合同由以下双方于 2017 年 04 月 10 日签订:

转让人: CHONGQING SWELL SANITARY WARE (GROUP) CO., LTD., 是根据中国法律成立的公司, 地址为 SHIYANGBA YOUXIZHEN, JIANGJIN DISTRICT, CHONGQING, CHINA.

受让人: CHONGQING SWELL KITCHEN AND BATH PRODUCTS CO., LTD., 是根据中国法律成立的公司, 地址为 NO.14, BUILDING E, SHIYANGBA, YOUXI TOWN, JIANGJIN DISTRICT, CHONGQING CITY, CHINA.

鉴于:

- (A) 转让人为美国第 3882948 及 3882949 号商标注册的拥有人 (以下称为《商标》)。
- (B) 转让人及受让人同意按下列条款转让及获取所述商标。

据此, 双方现协议如下:

- 1 以美金一元作为代价, 现由受让人支付转让人 (转让人特此确认收悉有关代价), 转让人作为实益拥有人特此出售、转让及让予受让人所述商标的所有权利、产权及利益和所述商标的商誉, 以及对所述商标过往侵权行为提出诉讼的权利, 并保留任何因该等诉讼而得到的赔偿和其他济助的权利。
- 2 本转让合同受中国的法律管限, 并根据中国的法律解释。双方得受中国法院的非专属司法管辖权管辖。

本合同由 2017 年 04 月 10 日起正式生效。


 转让人代表签署: 罗润生
 转让人名称: CHONGQING SWELL
 SANITARY WARE (GROUP)
 CO., LTD.
 转让人代表姓名: 罗润生
 转让人代表职务: 法人代表


 受让人代表签署: 李
 受让人名称: CHONGQING SWELL
 KITCHEN AND BATH
 PRODUCTS CO., LTD.
 受让人代表姓名: 李
 受让人代表职务: 法人代表

x 李楠 x
 见证人签署
 见证人姓名: 李楠
 见证人身份证号码: 510224197312263488

x 李 x
 见证人签署
 见证人姓名: 李
 见证人身份证号码: 510226197410012503

EXHIBIT B

ASSIGNMENT DEED

THIS ASSIGNMENT is made on the 10th day of April, 2017

BETWEEN

CHONGQING SWELL SANITARY WARE (GROUP) CO., LTD., a limited liability company incorporated under the laws of China, whose address is SHIYANGBA YOUXIZHEN, JIANGJIN DISTRICT, CHONGQING, CHINA ("The Assignor")

and

CHONGQING SWELL KITCHEN AND BATH PRODUCTS CO., LTD., a limited company incorporated under the laws of China, whose address is NO.14, BUILDING E, SHIYANGBA, YOUXI TOWN, JIANGJIN DISTRICT, CHONGQING CITY, CHINA ("The Assignee")

WHEREAS

- (A) The Assignor is the Owner of Trademark Registration Numbers 3882948 and 3882949 in the United States ("the Marks").
- (B) The Assignor wishes to transfer and the Assignee wishes to acquire the Marks on the terms set out below.

ASSIGNMENT

- 1 In consideration of the sum of USD 1 now paid by the Assignee to the Assignor (receipt of which the Assignor hereby acknowledges), the Assignor as beneficial owner hereby sells, assigns and transfers to the Assignee all its rights, title and interests in and to the Marks with the goodwill attaching to the Marks together with the right to sue for past infringements of the Marks and to retain any damages and other relief obtained as a result of such action.
- 2 This Assignment shall be governed by and construed in accordance with the laws of China and the parties hereby submit to the non-exclusive jurisdiction of the people's courts of China.

IN WITNESS WHEREOF this Assignment has been entered into on the 10th day of April, 2017.

(signature of LUO, RUNSHENG)
SIGNED by the Assignor's representative
Name of the Assignor: CHONGQING SWELL
SANITARY WARE
(GROUP) CO., LTD.
Name of the Assignor's
representative: LUO, RUNSHENG
Title of the Assignor's
representative: Legal representative

(signature of TANG, TAIYING)
SIGNED by the Assignee's representative
Name of the Assignee: CHONGQING SWELL
KITCHEN AND BATH
PRODUCTS CO., LTD.
Name of the Assignee's
representative: TANG, TAIYING
Title of the Assignee's
representative: Legal representative

(signature of LI, NAN)
SIGNED by witness
Name of witness: LI, NAN
Identification of witness: 510224197312263488

(signature of HU, FANGCHUAN)
SIGNED by witness
Name of witness: HU, FANGCHUAN
Identification of witness: 510226197410012503